

---

Original side 154 b:

Tårneå Lappmarck

Anno 1720 den 3. 4. 5 etc. February höltz ordinarie Häradz Ting med allmogen af Torneå Lappmark uppå Juccasjerfwi Tingställe i närwaro af Befallningzman Wälbetrodde Petter Pipping, Tingstolken Abraham Abrahamsson samt följande Nämndemän:

Henrik Mikkelsson Biörndahl  
Olof Henriksson Nyman i Sariwuoma  
Henrik Eriksson i Keinosuando  
Per Pocka i Calixwuoma  
Johan Larsson Påfwii i Luspajerf  
Jon Henriksson Hänte i Caliswuoma  
Lars Olsson Gunnar i Sariwuoma  
Mikkel Henriksson Mattis i Sariwuoma  
Olof Henriksson Kyrkiowård i Tingewara

1.

Utlästes Tinget efter vanligheten, och reciterades åtskillige Kongl. Mayttz. Placater och förordningar äfwen som uti dhe södre Lappmarkerne anført finnes.

2.

Såssom Häradz Tingz Rättens hålne ransakning och fälte domb öfwer Lappmannen Anders Andersson Labbas förkomne fosterbarn är redan tilförne af den 11 May innewarande åhr till Höglåflige Kongl. Håff Rätten i underrdan ödmiukheet ofärdad; Ty wårde och den samma med Intechningarne nu här utesluten.

3.

Efter förgången ransakning dömes gamla Skickaren Per Jönsson Pissi skyldig at betala Brukz Karlen Anders Eriksson Stålnacka 3 stk. Renar som för 4 år sedan Kommit bort under dess wård, samt der hoos betala Anders Eriksson Stålnacka uti Expenser 6 dlr. Koppmt.

4.

Angående ängarne till 15 Renlass som Karl Henriksson Nybyggare Klagar at Erik Jönsson Stålnacka skall förledne år bergat af honom, och undan dess hemman; så förklarade sig Erik Stålnacka at han slagit det samma och så många Engar som hans fader i lifztiden berätt, den tiden Lars Ullati satt uppå samma hemman som

---

Erik Henriksson nu skall beboo, och skola desse twistige Engarne Heikamawuomo wara 2 mihl ifrån Sautzjerf belägne;

Pål Andersson Maherra som är närmaste granne wid desse twistige Nybyggare berättade uppå tillfrågan at: Erik Stålnackas fader Jöns wid namn i lifztiden skal afbergat desse änger några gånger, men kan intet wetta om Lars Ullati gifwit honom der till låf, som Karl Henriksson synes wilja påstå; Fördenskull som Lars Ullati nu intet är närwarande, hwilken Rätten profwar nödigt först at härutinnan höra, så anstår dette ären-

Original side 155 b:

det till nästa Ting, till hwilken tid och Erik Stålnacka bör uppvisa Kiöpeskriften, efter som han förmenar at om samma ängar skall stå uti Kiöpeskriften på dess hemman något infört.

5.

Sedan Jon Nilsson Nortto uti öfwerbyn betalar efter sin Swärfader Tomas Olsson Risk 3 Wayor åt arfwingarne Amund Persson Luci Sohn ifrån Caitom, Amund Olsson Wodno i Nederbyn samt Jon Mikkellsson Blind ibidem med flere wederbörande tillsammans at byta, blifwer den öfriga arfwingarnes fordran på 8 silfr. skieder, 10 Wayor och 6 stk. får här med aldeles upphäfwen med hwad mera, hwilket dhe och med handslag nu Confirmerade som af Häradztingz Rätten härmedelst ratificerades.

6.

Lappmannen Lars Eriksson ifrån Lainio med dess Sohn Anders Larsson ibidem, dömes at tilställa uppsyningsmannen Lorentz Grape efter giord förlikning 1719 den 9 Febr. En Ox Ren, samt der hoos för det han intet fått honom strax efter Låfwen, utan brukat Rehn et helt åhr öfwer 4 dlr. i Renlegan efter denne Landzortens Seed och uti Expenser 2 dlr. Koppmt.

7.

Borgaren Nils Kopokas Raidio Amund Persson wid namn som befinnes wara skyldiger at tillställa Bonden Simon Henriksson i Koifwokyla två stk. Ox Renar, blifwer till wederbörlig Executions erhållande förwister, så wida han Amund här emot ingen ting hafwa att inwända.

8.

Afledne Rådmannen Johan Pippingz Änkia ifrån Torneå uppwiste dess

handelsbok, hwarutinnan befinnes at Henrik Persson Kändö skall 1717 blifwit till dess afledne Man i lifztiden skyldiger 14 3/4 lodh, anhållandes at såssom berörde Lapp sig absenterar, det Kunde hon Komma till sin betalning, af dhe här befintelige Renar honom tillhörige;

Fördenskull som Häredz Tingz Rätten pröfwar denne hennes begiäran wara Lag likmätig, Ty har hon och at undfå dess betalning af berörde Lappes här befintel. Egendomb.

9.

I Anledning af Lagmans Rättens förledne år fälte resolution om Lappdrängen Anders Pålsson Manherra hwilken af Kånan Ella Mikkeldotter då för rätta blifwit angifwen at wara fadren till det barn som hon 1718 Juhleafton skall fött; blef Anders Pålsson nu förestält samt noga öfwer detta ärendet Examinerade, hwilken aldeles här till nekade;

Fördenskull som han den tilbudne befrielse Eden med hand å book i stor frimodighet efter noga och alfwarlige förestälningar aflade, blifwer han ifrån denne beskyllningen och alt vidare tilltahl i detta måhl härmedelst frikiänd i anledning af Lag och dom Regl. 29 §.

10.

Nybyggaren Jöns Mikkelsson Ullati företrädde beklageligen andragandes, huruledes en wicka för midsommaren skall en Olyckelig Wåd Eld hela dess gård och alt husgeråd öfwergått, som nu skall brakt honom uti et aldeles slätt och Elendigt tillstånd, hwarföre han och nu anhåller at få slippa den wanliga skatten, såssom han till det ringaste Kan Wårdera dess tagne skada till 200 dlr. Koppmt.,

Original side 156 b:

begiärandes der hoos at få uppbära af hwar skattlap en liiten brandstöd till denne Summans fylnad;

Men som Häradz Tingz Rätten intet anstår at eftergifwa den Wanliga skatten, ty blef han och tilsagd at den samma i åhr betala; och beträffande brandstöden så befans efter noga och gran ransakan som af Byamännerne och flere af Tingzlaget intygat wart at wåd Elden så stor skada förorsakat; Hwarföre hafwer Jöns Mikkelsson Ullati Nybyggare att vidare sökia Högwälborne hr. Baron och Landzhöfdingens Gunstiga utlåtelse om och huru mycket efter Lag och Kongl. förordningar berörde Nybyggare och Bonde Jöns Mikkelsson i Ullati, Brandstödh och hielp eller Lindring å skatten anstår at sökia och bekomma.

11.

Sedan företrädde Brukz Karlen Anders Eriksson Stålnacka wid Swapawara uppwisandes Inspectoren Wälbetrodde Lars Sandels skrifte-  
liga fullmacht at här för Häradz Tinget på dess wägnar anklaga Erik Elingius som nästledne Sommar 1719 ifrån Wolusjock Koppargrufwa skall bortsnillat något Järnredskap Bergzlagen tillhörigt, och war fullmachten daterat Kengis bruk den 26 January innewarande år, hwarföre förestältes nu berörde Parter, och begiärade Anders Eriksson Stålnacka at Kläckaren Henrik Madsson måtte Edeligen blifwa afhörd; hwilken och utan iäst och Kländer den wanliga wittnes Eden aflade samt der på anförde, att Anders Stålnackas Styfdotter, Sofia Kristiansdotter wid namn som är i Tiänst hoos denne Erik Elingius och nu fylt 13 året Pålssmäso tiden, skall berättat för honom det Erik Elingius förledne Sommartid med henne och Pigan Kirstin Nilsson warit oppe wid Wolusjocki hytta och slagit höö, då dess husbonde Erik Elingius skall gåt igenom taket i Cronboden och uttagit Bokar Stampjärn wid Hyttan, 2 Järn Ringar, Ett bokar bläck, item Murjärnen uhr Muhren, hwilket han alt närwarande skall sett och hulpit till at bära desse Persedlar derifrån i båten, samt fört dem ett stycke der ifrån i Skogen, men Murjärnen skall Elingius strax hemfört hwarifrån Kläckaren sedermera berättar at han tagit Persedlarne och skall dem hafwa här på platzen, will och dhe samma nu ifrån sig lefwerera som Anders Eriksson Stålnacka jämwahl emot tog sedan dhe här för Rätten uppwistes, Nembl. Ett städ, Ett bokar bläck, Ett Stångjärn och 2 Järn Ringar.

Erik Elingius nekade med åtskillige omständigheter at han aldrig skall tagit och å lönn lagt desse föreskrefne Persedlar, men flickan Sofia som gjorde samma och enahande berättelse med den hon sag för Kläckaren påstod att husbonden stulit desse Persedlar och att Pigan Kirstin Nilsson ifrån Calis skall jämwahl sett dett samma;

Rätten fan nödigt at betyga än hwad ära och gott war, ty aflade hon och den Wanlige Wittnes Eden uti begge Parternes närwaro, hwar på efter giord undersökning hon tillstodh det hon warit samma tidh som flickan berättar med husbonden till Wolusjocki att berga höö, men skall aldrig sett at Elingius uttagit någre sådanne persedlar som flickan will föregifwa mindre att han någre murjärn elr. stänger skall hemfört,

Original side 157 b:

hwilke hon sade wahl hafwa Kun-  
nat synas i båten om så hade warit, men som flickan ändå wille öfweretyga denne Pigan at hon skall hullpit henne at bära samma Persedlar som Kirstin dock på sin Edh nekade, tillbödh jämwahl Erik Elingius sin Edh om så af Rätten påfordras skulle at der med så sig ifrån denne beskylningen befria;

Anders Stålnacka tilspordes om han flere wittnen hade uti detta målet at andraga, swarade Ney! Fördenskull sedan Nämnden sig ytt-  
rat at dhe ingen sak Kunna med honom finna; Resolverades att of-  
tanämde Erik Elingius blifwer ifrån alt vidare tilltahl i detta  
måhl befriader, och det i anledning af Lag, Kongl. Mayttz. för-  
ordningar och dommare Regl. Likmätigt hwar med desse Parter blif-  
wo åtskilde.

12.

Sedermera blef uppbördz Längden ransakader, ochså wida richtig  
befunnen som den der öfwer upprättade Liten utwisan, Actum ut  
Supra.

Att för innewarande år 1720 sakerne på förenämde Juccasjerfwi  
Tingställe sålunda wara angifne, uptagne, befundne, ransakade och  
afdömde, som här ofwanföre antechnat står, wittnar med namn och  
Signete

På Häradz Tingz Rättens Wägnar

Carl Sadlin

Original side 158 a:

Anno 1720 den 9 och 10 February höltz Ordinarie Häradz Ting med allmogen af Torneå Lappmark på Enoteckis Tingzplatz i närwaro af Befallningzman Wälbetrodde Petter Pipping, Tingztolken Abraham Abrahamsson samt följande Edzsworne Nämдемән

Nils Nilsson Nirfwii i Caris Sondowuoma  
Anders Andersson Kuttanen  
Per Andersson Kuttanen  
Jöns Mikkelsson Kyro i Peldowuoma  
Mikkel Johansson Nerje  
Jon Johansson i Rounulla  
Mons Eriksson Kyrkiowärd  
Henrik Larsson Wassara

1.

Först Publicerades och utlystes Tinget efter gamla wanligheten samt wederbörande Kongl. Mayttz. förordningar allmogen till underdånig efterrettelsse upplästes.

2.

Befallningzman Wälbde. Petter Pipping begiärade at Häradz Tingz Rätten wille lemna honom bewis uppå dhe 11 dlr. 16 öre Smt. som han till fången Olof Wolts förtäring utlags upwisandes fångewachtarens Jöns Holms bref och qwittance af den 28 May och 6 Augusti 1719, at han ifrån den 6 Martii till och med den 24 May undfångit 9 dlr. 24 öre Smt. à 4 öre

Original side 158 b:

Silfr. mynt om dygnet, elliest skall och till denne fångens förtäring af Befallningzman wara utlagt för 14 dagar à 4 öre Smt. om dygnet 1 dlr. 24 öre Smt., Nembl. ifrån den tiden han här wid Tinget blef dömden den 19 Febr. och till den 6 Martii han till Landzfängelset anlände, hwilket till-sammans räknat gör ofwannämde Summa Ellofwa dlr. 16 öre Smt. som här med uppå begiäran Extraderas.

3.

Den Arzfordran som Tolfman ifrån Jucasjerfwi Henrik Biörndahl gör uppå afledne Länsmannens Söner här i Enoteckis Lars Andersson och Per Andersson wid namn om 8 Par Maljor, så blef den till förlikningz remitterader så wida på ingendera sidan för denne gången fulla skiähl och wittnen Kunde andragas.

4.

Efter 1718 års resolution bör Pitke Mattis änkia Margrete Jönsdotter betala till Nils Nilsson Kommas En Way Rehn, hwilken så wida han beklagar sig den samma icke bekommit, måste igenom Excutorens handräckning honom tillställas, hwart hän han och har medelst warder förwister.

5.

Lappmannen Per Andersson Pilto ifrån Rounulla beswärade sig på det högsta öfwer Anders Amundsson Wolto Rönick, hwilken han förmenar skola stulit af honom 174 dlr. Koppmtz. wärde uti åtskillige Persedlar; Men denne Wolto nekade aldeles der till, dock sade Pilto at han skulle honom sådant fullkomligen öfwerbewisa, beropandes sig på Skickaren Thomas Mortensson, hwilken anförde at han skall hört säyas att Pitke Mattis änkia och dess Sohn Jon Madsson Lång,

Originals side 159 a:

skola jämwähl wara derutinnan interesserade, hafwandes torkat Kläder af åtskilligt slag under et berg, hwar till dhe och närwarande nu aldeles nekade; och som denne Pilto sökte åtskillige andra wittnen, föredraga hwilka nu intet wore för handen; Fördenskull blef Rätten förorsakad at Låta med denne sakens vidare skiärskådan hafwa anstånd till nästa Ting då actor Kan sig med tillbörliga skiähl förse, till hwilken tidh denne Wolto Rönick och bör sig fullkomligen inställa.

6.

Per Nilsson Utza, Jon Nilsson Nicki, Nils Nilsson Utza medh Nils Thomasson Norge, uppwiste en Specification på åtskillige Persedlar som skole wara dem ifrån stulne, hwarföre dhe aldeles hålla Jon Amundsson Wolto skyldiger, hwilken skall utlåtut sig för åtskillige Personer som alle nu förestältes, Nembl. Jon Nilsson Landa ifrån Sarivuoma, Hans Nilsson ibidem, Hans Larsson Gunnare, Tolfman Mons Eriksson ifrån Enoteckis, Stadz Notarien i Torneå Abraham Hellander, samt Länsman Per Jonsson Pera ifrån Juccasjerfwi, att han skall hafwa Kundskap om samma Persedlar som förberörde Perssoner bortkommit;

Rätten lät eftersökia denne Jon Amundsson Wolto men Kunde på intet ställe honom ertappa; hwarföre nögdades Rätten med denne saken anstå låta till nästa Ting, till hwilken tid Länsman på-lades at skaffa honom tillstädes denne sak tillbörligen at för-klara, så framt han dessförinnan icke ställer Kiäranderne till-fredz, efter som han nu icke är tillstädes utan håller sig undan.

7.

Sedan upplästes och ransakades uppbördz Längden Man ifrån

Original side 160:

Man och  
så wida som den underskrefne Listan richtiger befans blef han af  
Rätten Verificerader Actum ut Supra.

På Häradz-Tingz Rättenz Vägnar

Carl Sadlin